

NOTICE OF SPECIAL ELECTION (AVISO DE ELECCIÓN ESPECIAL)

To the Registered Voters of West Orange, Texas:

A los votantes registrados de West Orange, Texas:

Notice is hereby given that the polling place listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. on May 5, 2018 for voting in a Special Election "for" or "against" the following propositions:

Se da aviso por el presente que el lugar de votación que se detalla a continuación estará abierto de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. el 5 de mayo de 2018 para votar en una Elección Especial "por" o "en contra" de las siguientes proposiciones:

The reauthorization of the local sales and use tax in the City of West Orange, Texas at the rate of ¼% to continue providing revenue for maintenance and repair of municipal streets. The tax expires on the fourth anniversary of the date of this election unless the imposition of the tax is reauthorized.

La reautorización del impuesto local de ventas y uso en la Ciudad de West Orange, Texas a razón de ¼% para continuar proporcionando ingresos por mantenimiento y reparación de calles municipales. El impuesto expira en el cuarto aniversario de la fecha de esta elección a menos que la imposición del impuesto se vuelva a autorizar.

Shall the sentence in Article IV, Section 6. (Judges of Election) in the City's Charter which addresses canvassing of an election be amended to read *"The city council shall canvass all election returns pursuant to the Texas Election Code, followed by an official declaration of results of said election?"*

¿Debería enmendarse la oración del Artículo IV, Sección 6. (Jueces de Elección) en el Estatuto de la Ciudad que trata sobre el escrutinio de una elección para que diga "El concejo municipal buscará todas las declaraciones electorales de conformidad con el Código Electoral de Texas, seguido por una declaración oficial de los resultados de dicha elección?"

Shall Article V, Section 11 (Judge of the Municipal Court) of the City's Charter be amended to remove the requirements that the judge must be a resident and qualified elector of the city?

¿Deberá enmendarse el Artículo V, Sección 11 (Juez del Tribunal Municipal) del Estatuto de la Ciudad para eliminar los requisitos de que el juez debe ser residente y elector calificado de la ciudad?

Shall Article XIII. Section 7 (c) (Franchises and Special Privileges) of the City's Charter be amended to remove the requirement of having a franchise application read in full at two meetings before it may be passed?

Deberá el Artículo XIII. La Sección 7 (c) (Franquicias y Privilegios Especiales) del Estatuto de la Ciudad se modifica para eliminar el requisito de tener una solicitud de franquicia que se lea en su totalidad en dos reuniones antes de que se apruebe.

Shall Article XIII. Section 7 (e) which states that *"no franchise grant shall ever be exclusive"* be deleted from the City's Charter?

Deberá el Artículo XIII. La Sección 7 (e) que establece que "ninguna concesión de franquicia será alguna vez exclusiva" se eliminará de la Carta de la Ciudad?

LOCATION OF POLLING PLACE:
UBICACIÓN DEL LUGAR DE VOTACIÓN:
West Orange City Hall
Ayuntamiento de West Orange
2700 Western Avenue
Avenida Western 2700
West Orange, Texas

Early voting by personal appearance will be conducted each weekday (excluding regularly observed holidays) at:

La votación anticipada por comparecencia personal se llevará a cabo cada día de la semana (excluyendo feriados regularmente observados) en:

West Orange City Hall
Ayuntamiento de West Orange

between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m. beginning on April 23, 2018 and ending on May 1st, 2018, with the exception of Monday, April 23rd, 2018 and Monday, April 30th, 2018 when said polling place shall remain open between the hours of 7:00 A.M. and 7:00 P.M.

entre las 8:00 a.m. y 5:00 p.m. comenzando el 23 de abril de 2018 y terminando el 1 de mayo de 2018, con la excepción del lunes 23 de abril de 2018 y el lunes 30 de abril de 2018 cuando dicho lugar de votación permanecerá abierto entre las 7:00 a.m. y 7:00 P.M.

Applications for ballot by mail shall be mailed to:

Las solicitudes para votar por correo se enviarán por correo a:

Theresa Van Meter
Early Voting Clerk,
Empleado de votación anticipada,
2700 Western Avenue
Avenida Western 2700
West Orange, Texas 77630

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on April 24th, 2018.

Las solicitudes de boletas por correo deben recibirse a más tardar al cierre de las operaciones el 24 de abril de 2018.

Issued this the 20th day of February, 2018.

Publicado esto el 20 de febrero de 2018.





Signature of Presiding Officer
Firma del presidente